

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Colegiata de San Cosme y San Damián (Covarrubias, Burgos)

**MUNICIPIO:** Covarrubias

**PROVINCIA:** Burgos

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 5647

**N. INV:** Museo-Colegiata de Covarrubias (Covarrubias, Burgos)

**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA

**OBJETO:** Lipsanoteca

**TIPO:** Pino

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** Madera

**SOPORTE:** Lipsanoteca

**TIPO DE EPÍGRAFE:** Deposición de reliquias

**TÉCNICA:** PINTADO

**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 13,9 x 6,4 x 4,2

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** B

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:** Prismática

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

[---] / [---]S(an)c(t)e Marie de uestim(enta) [---] / pane angelicu(m) [---] monum [---]/ta S(an)c(t)or(um)  
de corpora S(an)c(t)or(um)

Texto dado por Araus Ballesteros (2013, p. 472).

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

[---] de Santa María, de los vestidos[---], pan angélico, [---] sepulcros de los santos, de cuerpos de Santos.

Traducción dada por Araus Ballesteros (2013, p. 473).

**COMENTARIO:**

Son visibles tres líneas de escritura pero seguramente tuvo una más en la parte superior, ya que los fragmentos legibles hacen pensar que repite la inscripción del pergamino que se conserva en el interior de la teca: de cruore D(omi)ni de ligno D(omi)ni de lapide S(an)c(t)e Marie de ues/time(n)ta D(omi)ni pane angelico. de monume(n)ta S(an)c(t)or(um) / de corpora S(an)c(t)or(um). Arous Ballesteros (2013, pp. 471-473).

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** Arous Ballesteros (2013, p. 472).

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:**

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Caja de madera, tal vez pino, de forma alargada y sección rectangular, de medidas 139 x 64 x 42 mm. La teca es de una sola pieza, en la que se ha practicado una cavidad para las reliquias y un rebaje en una de sus caras por el que se desliza la tapa corrediza. El hueco interior es de sección curva, y se cubre con una tapa plana rectangular con un pequeño resalte en uno de sus lados cortos, de medidas 118 x 44 mm, de la misma madera que el resto de la caja. La madera no presenta ningún tipo de acabado, simplemente está desbastada y sus aristas matadas. Se encuentra en un estado de conservación regular, atacada por insectos xilófagos. Presenta una inscripción sobre la cara que sirve de base, trazada con tinta negra directamente sobre la madera en letra minúscula visigótica. Son visibles tres líneas de escritura pero seguramente tuvo una más en la parte superior, ya que los fragmentos legibles hacen pensar que repite la inscripción del pergamino que se conserva en el interior de la teca. Arous Ballesteros (2013, p. 471).

Sobre la tapa se conserva un fragmento de la cera con que fue sellada y que, a tenor de las huellas dejadas, cubría toda su superficie. Sobre ella se conservan dos improntas de un mismo sello. El sello es un entalle romano grabado con una cabeza masculina desnuda, imberbe, con los cabellos rizados y ceñidos por una cinta o más bien una corona de laurel, que mira a la derecha. La forma del sello es ovalada (17 x 14 mm), casi circular, con el fondo plano y sin ninguna decoración, ni siquiera se advierte la existencia de un borde o gráfila. Las marcas se encuentran algo desgastadas por la blandura y delicadeza del material, lo que impide apreciar los detalles. Sobre la tapa en la parte que se advierte que estuvo cubierta por la cera está escrito con tinta negra: n<sup>o</sup>1, quizás del siglo XVIII ó XIX. En el interior se conserva un pequeño paquete, envuelto en un fragmento de lienzo blanco de lino, atado con un cordoncillo granate, donde han de encontrarse las reliquias, pues suponemos que permanece intacto. Junto a él hay también un pequeño fragmento de pergamino estrecho y alargado, de dimensiones máximas 122 x 29 mm, plegado dos veces, de forma aproximadamente rectangular y recortado de forma desigual. Lleva una inscripción en tinta negra en tres renglones: de cruore D(omi)ni de ligno D(omi)ni de lapide S(an)c(t)e Marie de ues/time(n)ta D(omi)ni pane angelico. de monume(n)ta S(an)c(t)or(um) / de corpora S(an)c(t)or(um). Arous Ballesteros (2013, p. 473).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Presenta una inscripción sobre la cara que sirve de base, trazada con tinta negra directamente sobre la madera en letra minúscula visigótica. La escritura es visigótica redonda que puede fecharse en las últimas décadas del siglo X. Arous Ballesteros (2013, pp. 471 y 474).

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglo X.**CRIT. DAT.:** Paleográficos.**CONTEXTO HALLAZGO:** Lipsanoteca quizá procedente de uno de los altares de la Colegiata de San Cosme y San Damián (Covarrubias, Burgos), de donde fue extraída en fecha desconocida. Actualmente está expuesta en el Museo-Colegiata de Covarrubias.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 5647; Araus Ballesteros, Luis (2013) "'De corpora sanctorum': a propósito de unas lipsanotecas castellanas", Boletín de la Institución Fernán González 247, pp. 471-474. Riu Riu, M. (1980) "Apuntes comentados de un viaje arqueológico por la Castilla medieval", En la España Medieval 1, p. 417.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**

*Fig. 1. Lipsanoteca 1 de la Colegiata de Covarrubias*

Captura de pantalla 2023-02-115610



Fig. 2. Inscripción en la base de la lipsanoteca 1 de Covarrubias

Captura de pantalla 2023-02-115623

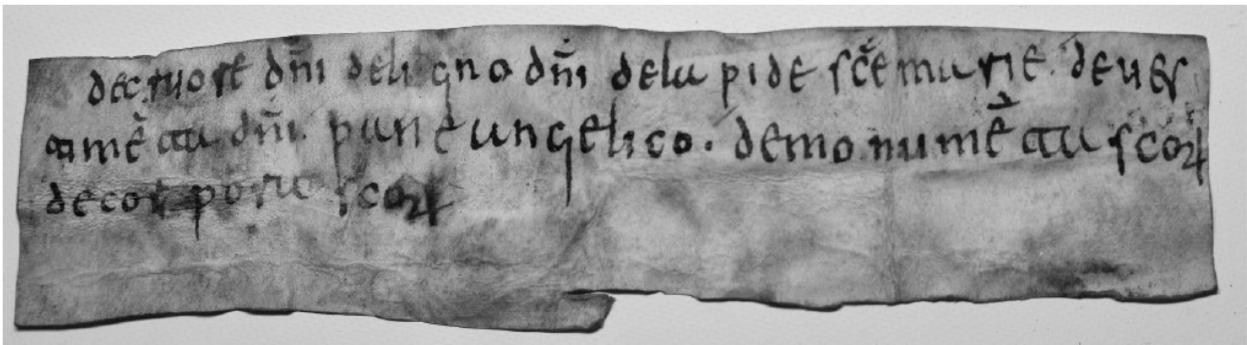


Fig. 4. Pergamino de la lipsanoteca 1 de Covarrubias

Captura de pantalla 2023-02-115637